

UN VOUYAGE EN PROUVENÇO,

Poëmo en patoès d'Uzès ;

PER LOUIS BAULARD,
Poëto Languedocien,

Outur d'Uno COUSE DÉ BLOU a Beouvésin — d'Uno PROUMÉNADO ar Boulevard
dé Nimé — dé la FIEIRO dé BOUCAIRÉ dé 1848, etc. etc-

Enfans de la provence,
Jamais de noirs chagrins,
Le plaisir et la danse
C'est là notre refrain!
C'est le refrain du tambourin, (bis)

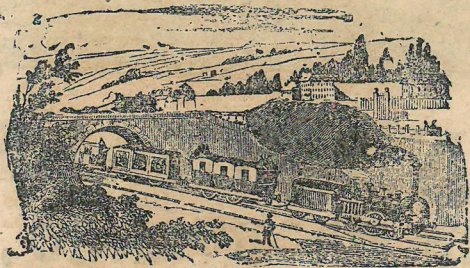
Tréssoulissieï dé joyo à veïre la Prouvenço,
Sus les bords dé la mer, ou ben de la Durenço ;

OFFICE REGIONAL DE LA CULTURE

C. I. D. O.
BÉZIERS

Sus lei cimos das Alpes ou ben dou mont Ventoux,
 Les environ de Grasso as oudourantos flous,
 Quand lou sourel foundie la neigeo des montagnos,
 Prenguéré aquel moument per me mettre en cam-
 pagno.

D'aquello fin d'hiver ourias dit lou printems,
 Ségue lou bon matin per un jour dé beou tems
 Que prenguéré la voie la pus accélérado,
 Avez duja coumprés, qu'es la routo sérado,



La campano souné quatre cop de pistoun,
 Nous fagueroun voula quasi din Tarascoun,
 Yaï vis un pont d'aran lou pu héou de la France,
 Majustuosamen din les airs sé balanço.
 Ressave dé Boucaïre un accul gracios,
 Les habitans soun bons, honnêsté, généroux,
 Dedlin moun jouïue tems déclamant l'hyperbolo
 Es lou prumié païs qué me dounné l'oubolo.
 Ancen poéto en routo encare quaouques bound,
 Muso donno en paou d'ordré à mes vers vagabound,
 Regardo aquel foubourg, s'appelle Trinquetaillo,
 Et soun pont de batéou qu'es fa coumo uno traïllo.
 Dé la Suisso escapa lou fluvo furieux !!!

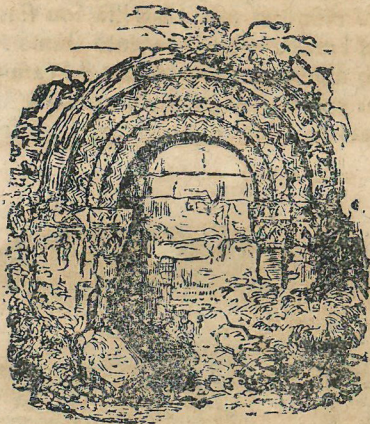
0.313
 1874

Dé din lou tems passa descendié glourieux !..
 Paouré Rhosé tant viel ! outant viel qué Saturno !
 Es aqui tristament acouida sus soun urno ;
 Et malgré lou triden qué porto din sa man
 Un hurriblé démoun ven yéstriffa lou flanc !
 Enprunto dé l'enfer la pu brulanto flamo !
 Dos nageiro d'acier yé servissoun dé ramo ,
 A sa terriblo vouax lou peïssoun esfraya
 Din dé climats lointain oujourd'hui ei vai fraya.



Salut , très fés salut Arles , ô villo antiquo ,
 Richo dé mounumens es ellegant portiquo ,
 Toun fertille terren dessoute un ciel d'azur ,
 Proumes à tes enfans un éternel bonhur...
 Tout parlo à vosté esprit , tout formo dialogue
 La peiro malgré vous vous ren archéologo ,
 Poudés yé visita dé mounumens payens ,
 Et d'aoutré reserva per lou culté chretien ,
 Lou thiâtré romain et souïn immense sallo ;
 Dé collone débout is formo collossallo ,
 L'oubélisquo annouçant lou riché Muséum ,

Un débri counserva dé l'antique forum !
 Poudés pas fairé un pas san rencountra la traço
 Dou grand puplé Romain , dégénéra dé raço.



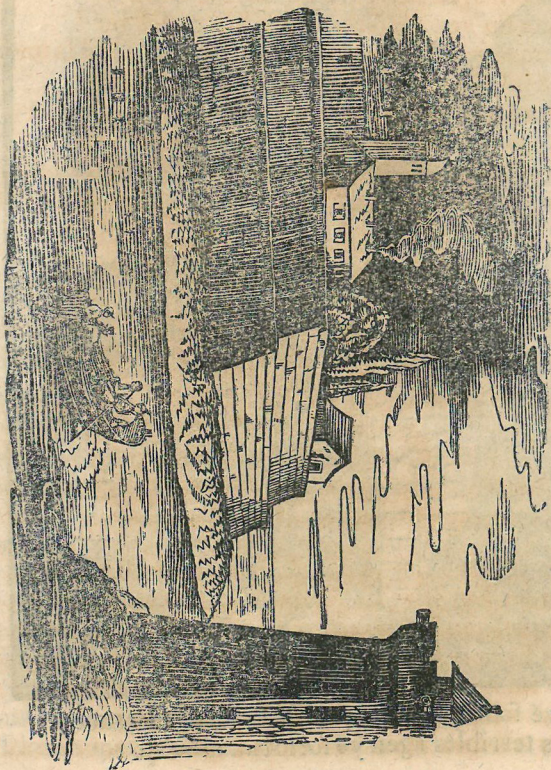
Cé qué voo maï qué tout es l'affablé habitant,
 Lou pu picho méstié po yé gagna soun pan !..
 Dé qués uno Andalouso , ou ben uno italiienno?
 Ren en coumparaisoun d'une belle arlézienno.
 Un matin a régrét mé dcidé a parti
 Es doumagé pasmen mé sériëi pas languï ;
 Entendé lou siblet dé la locomotivo ,
 Yueï sé vouyageo pas soulamen non arrivo.
 La vapou dévouravou un bizaré pays.
 Lou dé-ert dé la Craou parsema d'ouasis ,
 Dé fertile terren d'estang de pasturagé ,
 Dé troupel dé moutoun ou ben dé bioou souvagé.
 La machino en passant siblo sus S. Martin ,
 Sé yaresto doux co lou soir et lou matin ,
 Sé yanas a miéjour ségu loures manquadou ,
 Vous passara d'avant en gittant dé fumado.
 Disoun que la Duienço ou mitan de la Craou ,

Ya din lou tems passa , rabala dé cayaou.
 Tout en camin fasen la puissanto machino ,
 S'aresto ou lioun d'or ou ben à Counstantino ,
 Paouso dé vouyajeur , ou n'en pren , es séloun.
 Les un venoun d'Yguieiro ou ben van à Saloun ;
 Erro tems d'arriva , nosto locomotivo
 Tallamen avié sec, ressemblavo poussivo ,
 M'aresté à S. Chamas , villo qué fai dos cans ,
 Ounté lei citoyen dormoun sus un volcan.

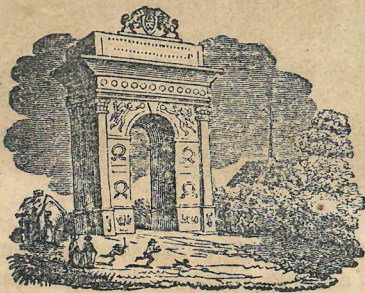


Sé yé fabrique aqui per desfendre la France ,
 Très terribles agen yé formoun allianço ,

Lou souffre, lou carboun, lou salpêtre subtil
 Gourgaran quaouqué jour et canoun et fusil.
 Ma muso per menti dé tou tems es inerto,
 Podé pas vous parla dou tunel dé la Nerto;
 La briso dou matin fasié rida l'estan;
 La voilo frémissié sitôt nous embarquan.
 Parten dé S. Chamas, vougen su lou martégué,
 Es un pouli péis, oussi foou qué lou végué.
 Dos fés nosté patroun avié vira dé bord,



Qué duja nosto barquo erro amarado ou port.
 Ici lis pescadou remplissoun lou rivagé,
 Pétaçoun dé fialas, trioun dé couquillagé,
 Embaloun lou peissoun qués encaro tout viou,
 Aqui lan toujours frés l'hiver coumo l'estiou...
 Per mé rendré à Marseillo, aguéré pas grand péno,
 Véguéré assimerla lou villago, lei péno,
 La Durenço passant dessus Roquefavour,
 Din dé canal proufound coulara quaouqué jour,
 Alors fara vira de noumbrouso machino,
 Fourmaren de jardin dés arrido coulino.
 Lou flo ven desferla soutto lou castel ver !
 Lounjan un boun moument les brisan dé la mer.
 Sé qué lei grando villo an dé pu haïssable,
 Soun aquelles foubourg qué soun interminable ;
 Aqui lou mounumen qu'a fa David d'Anger.
 La Franço trioumphan sus lou puplé estrangé,
 Pertout l'arc dé trioumphé ouffris quaouqubo bataillo,



Un célèbre ciseou n'a clafi leis muraillo,
 Ici les Egyptien de terrou counsterna,
 Imploroun lou pardoun dou vinqur prousterna,
 La Franço ten en man la redoutable espaso,
 Es un beou mounument de la cimo à la baso.
 O muso poétiqo, arrivo a moun sécou,
 Per célebra Marseillo et soun port et soun cous.

Ici vosté regard sé plounjo dia l'espasso ,
 Dé carriero sans fin ou ben d'immenso plaço ,
 Uno forêst dé mat de divers pavilloun ,
 Et lei riché tribut dé toutes les natioun.
 Ai forço vouyagea , mais jamâi de ma vido ,
 En yo retrouverai de villo ten poulido.
 Dessus un vaste quai countemplas à loisir
 Leis précieux produit de Palmyre et de Tyr.



Dé gen d'en paou pertout lou bizaré assemblagé ,
 Confusioun d'habit , dé coulou , dé langagé.
 Lis enfans dé l'Afriquou ou féroço régards ,
 Ou ten cadavéroux , ou visagé hagard ,
 Lei quai bagnoun seïs pé din l'aïgo dou Bosphoro ,
 Lou payen , lou Chinois , lou Persan et lou Mauro
 Et lei gen dé S. Jean , typo de Phocéens ,
 Qué counsultoun sans cesso et la mer et lou vent.
 Quanté plési per el quand lou marin régardo
 La tourette , lou fort , la méro dé la gardo ;

Aquelés battellets prouménoun les oisif
 A la réservo, ou port ensi qu'ou casteou-d'If.
 Piei ven lou carilloun à la noto perlado,
 Qué l'antiquo majou lanço à touto vouladou,
 Un jour din uno festou en m'assétan ousoou,
 Faguéré moun banquet d'un irangé d'un soou:
 Dé Marseillo toumban din la villo d'Oubagno,
 Visiteré à Touloun l'arsenal et lou bagno.
 Aqui cé qué la France avié de pu hidoux,
 Marchavo tristament encheina doux en doux.



Voou din la courdarrié soute dé longo vouto,
 A traves lis fourça mé frayéré uno routo,
 Oufressien d'achatta forço oubje rococo,
 Dé tabatiéro en paillo ou dé bago en coco,
 Véguéré dé vaisseou, dé brus et dé frégatto,
 Dé rémparts foudroyants aï soubro casemato,
 Dessouto un grand hangard dé fourça dé bon toun,
 Yé débitoun d'objet de touté li façoun:
 Soun la flour dis fourçats, soun l'aristocratio,
 Voulur dé bons oustaou, gus dé bouno famillo.
 Ignouras certo pas qué y a de gen marquan,

Qu'an passa per la marquo ainsi qué lou carcan ,
 Et sé fouyé parla , prouvariei qué sus terro ,
 Ya dé ben grand voulur qué soun pas en galèro .
 Dé tout tems l'incounstanço a fa tout moun bonhur ,
 Partiguéré per Hytro , et Soliespont , et Cur
 Dé la calou qu'aviei , bouffavé coumo un l'étro ,
 En leissan darries yeou l'ennuyus kilométre .
 Chacun erro occupa per lei fen , lei magnan ,
 Et moun pu court ségué d'ana sus Draguignan ,
 Passéré l'Estérel per mé rendre din Cano ;
 Sus leis bord de la mer la villo sé pavano ,
 Antibo dis tourriste attiro lou regard !...
 Anéré pas plus yuen qué S. Lauren dou Var ,
 Es aqui qué fini nosto adourablo Franço ,
 Tout en rétrougradan me rendeguère à Vanço ,
 Véguéré S. Janet à la cimo d'un roc ;
 Visitéré Gatierro et Carros et lou Broc .
 Aqui vésoun lou Var qu'encaisso dos coullino ,
 Roula din dé cayaou ses oundos argentino ;
 Répréné moun mestié dé tourristo ou hasard ,
 Voou dina din Tourreto et coucha même ou Bard .

Lou lendeman matin , ou léva dé l'ouroro
 Respiré dé parfum din lou templo dé Floro ,
 La roso , lou jasinin , lou suave iranger ,
 Din la villo dé Grasso embaoumoun-l'estranger .
 Traversé dé sapin uno fouret imenso !!!
 Mounté péniblamen per mé rendre à Fayenço ,
 Rémarqué en passen soun superbe castel ,
 Poussedo quatré tourré à pougarda lou ciel !
 Marché lou lendeman uno journado entieiro ,
 Soou Saillan , Bargémoun , Calas et Figagneïro ;
 Révéné à Draguignan per vité réparti ,
 Doux co lou même endré mé farié trop languï .
 Prenguéré lou camin déssouto lis caserno ,
 Qué conduis à Barjoou per Lorgues et Salerno .
 Ici laissé Varragé et Riant per lou Val ,

Puléou qué d'escala voou fairé un tour à Val ,
 Brignolo es un pays rénouma per seis pruno ,
 Et poéto jamai y a pas fa sa fourtuno .
 Yé restéré uno gnuéch , lou lendeman matin ,
 Mé dirigé tout dré dessus St Maximin ,
 Ounté touté les ans un jour dé grando festo :
 Dé sainte Madéléno hounouraren la testo .
 A dos légo pu yuen din dé bos esfrayan ,



L'incounsoulablo Santo avié ploura sept ans ,
 En viven dé racino , et couchan sus la duro ,
 Per tout habillamen sa longuo chévéluro ;
 Ensuito ou soun dou fifré ou ben dou tambourin ,
 Chaqu'un serquo dou miel à néga soun chagrin .
 Un trin dé la prouvenço es nno bello festo ,
 Et ya d'amusamen dé qué perdré la testo ,
 Per sé rendré din Aix dé villagé gna très ,
 Lou pu counsidérablé es certénamen Très ,
 La rébieiro dé l'arc s'escapo dis mountagno ,
 Coumo un serpen boa glisso din la campagno ,
 Sé négo din l'estan à quatre pas dé Ber ,
 Per de vasté salin lou pays es couvert .
 Lou pont dé Cadenet encambo la durenço ;

Toumban din lou counta qu'es pas pu la prouvenço.
 Ici ya lou pays dis excellent méloun,
 Nous régälaren d'un , n'y a forcó à Cavailloun.
 Ilaï dou flanc d'un roc l'aigo sort bouillonnanto
 Es aqui qué Pétrarquo a canta soun amanto ;
 Ses oundo dé cristal recelloun dé trésor ,
 Lou chambré réculant , la truito coulur d'or ,
 L'anguiello resserquado aï pu richo coulino ,
 Jamai ding en d'endré d'ai tasta dé tan fino,
 Lou disqué dou Sourel dessendié din la mer.
 Lou brounzé avié sept fés broungina din les air ,
 Qué duja dou counta trové la capitalo ,
 Entré din lei rempart dé la villo papalo.
 La sallo dé spectacle attiro moun régard.
 L'outur dou mounumen es un aoutré Mansar.
 L'hôtel dé la mairio en dépit dis critiquò ,
 Es un beou mounumen en soua réloge antiquo ,
 Din lis grandos cita fouu per les habitans ,
 Coumo dis lou Romain dé spétacle et dé pan.
 Et lis gen d'Avignoun d'aque soun pas en resto ,
 Es l'endré qué sé fan lis pu brianto festo.
 Lou thiatré sufi pas , fouu d'aoutré amusamen ,
 Tel que café cantan et jougur d'estrumen.
 Vesé dou Languédo lis risento campagno ,
 Rétruvé moun Uyés basti sus la mountagno ,
 Seis tourello , débris d'un antiquo castel.
 Qué dirias dé géan qué ménaçoun lou ciel.
 Terminé per lou ver d'un illustre counfrèro :
A TOUT CUR BEN NASCU , QUÉ LA PATRIO ES CHÈRO !

FIN.